

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Sie haben die richtige Entscheidung getroffen.
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses TELME Mobiltelefons!

Lieferumfang: Mobiltelefon, Ladekabel, Akku, Kopfhörer, Bedienungsanleitung,
Tischlader (Nur C115)

1 BEDIENELEMENTE



Auflegen/Zurück/Löschen/Ein/Aus-Taste

- Gespräch beenden
- Im Menü: einen Schritt zurück
- Eingabe löschen
- Ein/Aus: 2 sek. drücken

Lautsprecher

Display (= Bildschirm)

Pfeiltasten

- In Bereitschaft:  Einstieg ins Menü
- In Bereitschaft:  Einstieg ins Telefonbuch
- Blättern im Telefonbuch und Menü

Abheben/OK-Taste

- Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
- Im Menü: Auswahl bestätigen
- In Bereitschaft: Einstieg in Anruferliste (gewählt, angenommen, versäumt)

1-Taste (=Anrufbeantworter)

Lange drücken zum Verbinden mit Anrufbeantworter/Mobilbox

*****-Taste

- In Bereitschaft:
 - Lange drücken für Kurzwahl-Taste M1
 - Zweimal kurz drücken: + (für Länder-Code, z.B. +49 für Deutschland)
 - Bei SMS: Sonderzeichen (, . ? ; : ! " ' @ _ ~ & + - () < > { } [] % = / \ # * \$ % ...)
- Radio (Nur C115): Sender scannen (durchlaufen)

Tischlader (Nur C115)



#-Taste

- In Bereitschaft: Lange drücken für Kurzwahl-Taste M2
- Bei SMS: Umschalten zwischen Groß- und Kleinschreibung und Ziffern

0-Taste

- Bei SMS: Leerzeichen





Lautstärkeregelung &

Ändern der Hörerlautstärke beim Telefonieren bzw. Radio (Nur C115)

Radio (Nur C115)

- Schalter oben: Radio ein
- Schalter unten: Radio aus

15 SICHERHEITSHINWEISE

-  Mobiltelefon in **Krankenhäusern** bzw. in der Nähe von medizinischen Geräten ausschalten. Es sollte ein Mindestabstand von 20 cm zwischen **Herzschrittmacher** und eingeschaltetem Telefon eingehalten werden.
-  Lenken Sie nie gleichzeitig ein **Fahrzeug** während Sie das Mobiltelefon in der Hand halten. Beachten Sie die jeweiligen nationalen Gesetze und Verkehrsordnungen.
-  Während Sie sich im **Flugzeug** aufhalten, ist das Mobiltelefon auszuschalten.
-  In der Nähe von **Tankstellen** und anderen Orten mit explosiven Gütern ist das Mobiltelefon auszuschalten.

Mit der **LED-Taschenlampe** niemals Menschen oder Tieren in die Augen leuchten! (Schutzklasse 3)

SAR-Wert: Der von der EU festgelegte Maximalwert beträgt 2.0W/kg. Dieses Modell hat maximal 0.873W/kg.

16 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Mobiltelefon ist robust und für den mobilen Einsatz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer...) und Stößen zu schützen. Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. elektrischer Schlag, Brand etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.

Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb an einer haushaltsüblichen Netzsteckdose des öffentlichen Stromnetzes mit 230 Volt/ 50 Hz (10/16A) Wechselspannung geeignet.

17 TECHNISCHE DATEN

Dualband GSM 900/1800MHz Akku:Li-Ion 3.7V / 1000mAh
Abmessungen: 103*49*15mm Standby-Zeit: 210h
Gewicht: 77g Gesprächszeit: 150min

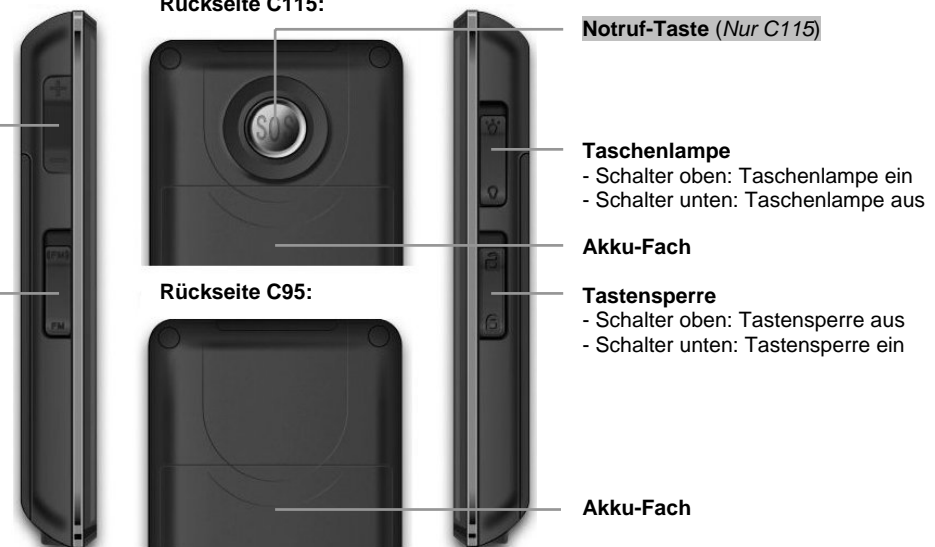
Hotline: Deutschland: 0180 - 59 13 181 Österreich: 0732 - 77 77 17 - 446 Schweiz: 08484 - 50004
TELME Service Center Industriezeile 36 4020 Linz - Austria www.telme.at
Pat.Nr.: 4982/GEP. GERMANY, OSB. CI 181M.VA.L.AT.2006E



TELME

C95

C115



Rückseite C115:

Notruf-Taste (Nur C115)

Taschenlampe

- Schalter oben: Taschenlampe ein
- Schalter unten: Taschenlampe aus

Akku-Fach

Rückseite C95:

Tastensperre

- Schalter oben: Tastensperre aus
- Schalter unten: Tastensperre ein

Akku-Fach

2 SIM-KARTE EINLEGEN

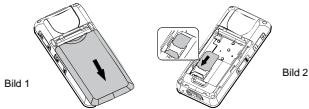


Bild 1: Akku-Deckel entfernen

Bild 2: SIM-Karte in die Goldkontakte nach unten in die SIM-Kartenhalterung schieben

3 AKKUS EINLEGEN UND LADEN



Bild 3: Akku einlegen

Deckel in die Verankerung schieben

Bild 4 & 5: Zum Laden den Stecker des Ladekabels in die Buchse auf der Unterseite des Gerätes (Bild 4) oder in die Buchse auf der Rückseite des Tischladers (Bild 5, nur C115)

Während der Ladung: Balken (Batterie) am Display läuft
Akku voll: Balken steht

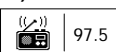
Akku vor dem ersten Telefonat mindestens 4 Stunden laden!

4 DIE SYMBOLE AM DISPLAY (BILDSCHIRM)

Bereitschaft:

- Signal
- Ausland
- Wecker aus
- Ohrhörer
- Versäumter Anruf

Radio:



Lautstärke ändern:
mit &

Sie dies vorher mit der jeweiligen Institution abklären. Es wird keine Haftung für eventuell entstehende Kosten übernommen, wenn Sie irrtümlich anrufen.

9 SMS NACHRICHTEN

SMS (Short Message Service) sind geschriebene Kurzmitteilungen mit max. 160 Zeichen. Kosten fallen lediglich beim Versand, nicht jedoch beim Empfang, an.

• **SMS schreiben:** Ins Menü mit → **Nachrichten:** → **Neue SMS:** . Die Texteingabe erfolgt über die Zifferntastatur. Jede Taste ist mit mehreren Zeichen hinterlegt, die durch mehrmaliges Drücken erscheinen. (z.B. 2x , 1x , 3x , 3x , 3x für Hallo).

- | | | | | | |
|--|------------|--|---------|----|------------------------|
| | .,!?'":@:1 | | jk15£ | | wxyz9ýþ |
| | abc2äæåäö | | mno6öøó | | Leerzeichen; 0 |
| | def3èëé | | pqr7ß\$ | | Sonderzeichen: ., ?;:! |
| | ghi4iifii | | tuv8üüú | ** | @_~&+-()<>[]!... |

Durch Drücken von wechseln Sie zwischen den Eingabemethoden:

- | | | | |
|--|-----------|--|--------------|
| | nur klein | | Groß & klein |
| | nur GROSS | | Ziffern |

• **SMS senden:** Mit 2x **Senden** auswählen und Nummer eingeben oder aus Telefonbuch wählen (, zu Namen blättern und mit auswählen). Erneutes zum Senden.

• **SMS empfangen:** Ein kurzes Tonsignal und eine Meldung am Display informiert Sie über eine neue, eingegangene SMS. Mit können Sie die Nachricht sofort lesen oder über das Menü in **Nachrichten** → **Empfangene SMS** in die Liste der bereits empfangenen Nachrichten einsehen.

5 DIE ERSTEN SCHRITTE

Drücken der -Taste für mindestens 2 Sekunden schaltet das Telefon ein.

Zum **Ausschalten** ebenfalls 2 Sekunden lang drücken.

Bei erstmaliger Verwendung einer neuen SIM-Karte muss nun der 4-stellige PIN-Code (Personal Identification Number) eingegeben und mit bestätigt werden.

PIN-Code: Der PIN-Code ist eine 4-stellige Zahlenkombination, die verhindern soll, dass jemand anderer Ihr Mobiltelefon einschalten kann.

• PIN-Code ausschalten: Im Menü **Einstellungen** → **PIN Abfrage** → **Aus**

Einstieg ins Menü: -Taste drücken

• Blättern durch die Menüpunkte: mit und

• Bestätigen: mit

Eingehender Anruf:

• Abheben: -Taste drücken - Ablehnen: -Taste drücken

Gespräch beenden: -Taste drücken

Wählen: Geben Sie über die Zifferntastatur die Telefonnummer (inkl. Ortsvorwahl mit 0) ein - mit Anruf starten.

Wahlwiederholung: Durch Drücken der -Taste gelangen Sie in den Menüpunkt **Anruflisten** . Wählen Sie nun aus den Anruflisten Gewählte Nummern, Versäumte Anrufe und Angenommene Anrufe die gewünschte Nummer aus und starten mit den Anruf.

Speichern von Telefonbucheinträgen (Name & Nummer):

Ins Menü mit → weiter zu **Telefonbuch:** , , → weiter zu **Neuer Eintrag:** , →

Über die Zifferntastatur Namen eingeben (siehe Kap. 9 SMS schreiben für Texteingabe), , Nummer eingeben, .

10 RADIO (Nur C115)

• Einschalten: Schieber auf der linken Seite nach oben.

• Ausschalten: Schieber auf der linken Seite nach unten.

• Sender eingeben/suchen:

- Wenn gewünschter Sender bekannt ist, Frequenz über die Zifferntastatur eingeben oder mit und durch die Frequenzwerte blättern und mit bestätigen, gleiches für Dezimalstelle.

- Automatischer Sendersuchlauf mit öffnen, mit weiter zum nächsten Sender und Sender bestätigen mit .

• Wenn Sie Ihr Radio aus und wieder einschalten, sind sie wieder am zuletzt gehörten Sender.

• Zum Stummschalten des Radios:

drücken, wieder aktivieren: erneut drücken.

• Lautstärke ändern (funktioniert nicht im autom. Suchlauf):

mit & auf der linken Seite des Telefons

• Während des Radiohörens funktioniert der Schiebeschalter rechts nicht zum Sperren der Tasten:

lange drücken zum Sperren, ebenso zum Entsperren.

• Kopfhörer:

Umschalten in Kopfhörerbetrieb: lange drücken

Umschalten in Lautsprecherbetrieb: lange drücken.

11 WEITERE FUNKTIONEN IN EINSTELLUNGEN

Ins Menü mit → weiter zu **Einstellungen:** , →

• **Lautlos:** Das Mobiltelefon läutet bei eingehenden Anrufen nicht und spielt keine Signale bei eingehender SMS oder Warnungen.

• **Einstellungen:** Hier ändern Sie die **Klingeltöne** (für eingehende Anrufe, Wecker, SMS, Tastenton, Ein-/Ausschalten, Vibrationsalarm ein/aus), die **Lautstärke**, Displaykontrast, Sprache, **Zeit und Datum**.

• **Rechner:** Ausführen der Grundrechnungsarten.

Suchen von Telefonbucheinträgen:

Mit öffnen Sie das Telefonbuch:

• Mit und blättern Sie durch die Einträge. Oder

• Sie benutzen die Namenssuche: Über die Zifferntastatur den Anfangsbuchstaben des gesuchten Eintrags eingeben (eventuell mit weiterblättern).

Wenn dieser angezeigt wird, mit Anruf starten.

Wählen mit den Kurzwahltasten:

Auf den Tasten bis , der -Taste und der -Taste können Sie oft gewählte Kontakte speichern. Durch Drücken der jeweiligen Taste für mindestens 2 Sekunden wird der Anruf gestartet.

Freisprechen:

Während eines Gesprächs über und die Option **Freisprechen** einschalten oder ausschalten.

6 TELEFONBUCH

Namen und Nummern speichern (immer mit internationaler Vorwahl, z.B. +49 für Deutschland)

Ins Menü mit → weiter zu **Telefonbuch:** , , → Menü-Punkte: Namen suchen, Neuer Eintrag, Eintrag löschen, Eintrag kopieren, Notruf-Nummern (speichern, ändern, löschen, Status ein/aus), Kurzwahltasten, Einstellungen (Eintrag speichern auf SIM-Karte/Telefon, Speicherbelegung)

7 KURZWahlTASTEN

Mit einem Knopfdruck eine gespeicherte Nummer wählen.

Auf den Tasten bis , der -Taste und der -Taste können sie wie folgt oft angewählte Kontakte speichern:

Im Menü **Telefonbuch** → **Kurzwahltasten** die zu belegenden Kurzwahltaaste auswählen. Im Punkt **Bearbeiten** den Kontakt auswählen und mit speichern.

Achtung: Der Name muss zuvor im Telefonbuch gespeichert sein, das Speichern eines neuen Eintrags direkt auf der Kurzwahltaaste ist nicht möglich.

Die Taste ist für die Nummer des Anrufbeantworters (Mobilbox) reserviert. Diese ändern Sie im Menü **Nachrichten** → **SMS Einstellungen** → **Nr. Anrufbeantworter**.

8 NOTRUFFUNKTION (Nur C115)

Sie können insgesamt 2 Notrufnummern (Verwandte, Nachbarn, Freunde, Rettung) speichern. Diese Nummern werden im Notfall durch langes Drücken der Notruftaste auf der Mobiltelefonrückseite in der von Ihnen vorher gespeicherten Reihenfolge automatisch angewählt.

Während des Notrufs ertönt kontinuierlich ein Warnton, damit Sie und der Angerufene wissen – das ist ein Notruf! Wird die erste Nummer nicht erreicht, wird automatisch die zweite Nummer angerufen. Wird die zweite Nummer nicht erreicht, wird wieder die erste Nummer angerufen, usw. (max. drei Durchgänge à max. 2 Nummern).

Achtung: Das Telefon erkennt nicht, ob eine Person oder ein Anrufbeantworter abhebt und wertet dies immer als erfolgreichen Notruf!

Ist keine Notrufnummer gespeichert oder Ihre Wertkarten abgelaufen oder sind Sie unerlaubt in einem Fremdnetz (z.B. Roaming nicht freigeschaltet), so wird 112 bei Drücken des Knopfes gewählt.

• Speichern von Notrufnummern: Im Menü **Telefonbuch** → **Notruf-Nummern** → **NotrufNrn speichern**

• Ein-/Ausschalten der Notruf-Funktion: Im Menü **Telefonbuch** → **Notruf-Nummern** → **Status** → **Ein/Aus**

Achtung: Wenn Sie Notrufnummern wie Rettung, Polizei, Feuerwehr etc. als Notrufnummer speichern wollen, müssen

• **Netzauswahl:** **Einstellungen** → **Netzauswahl:** Automatisch oder manuell.

• **PIN-Abfrage:** Ein/Aus oder Ändern.

• **Wecker:** **Einstellungen** → **Wecker** → **Ein** mit bestätigen, Stunden zweistellig eingeben, mit weiter und die Minuten zweistellig eingeben. Durch erneutes Drücken von ist der Wecker gestellt.

Wenn der Wecker klingelt, entweder mit beenden (*Achtung: Wenn Wecker im Menü eingeschaltet ist, läutet er am nächsten Tag wieder!*) oder mit die Schlummerfunktion aktivieren und der Wecker klingelt nach 5 Minuten erneut.

Ändern der Weckermelodie in **Einstellungen** → **Einstellungen** → **Klingeltöne** → **Weckmelodie**.

• **Rücksetzen:** Setzt das Mobiltelefon auf die Fabrikeinstellungen zurück.

12 ENTSORGUNG

Entsorgung der Verpackung: Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen der Wiederverwendung zugeführt werden.



Entsorgung von Akkus: Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Akkus und Batterien zurückzugeben. Diese können Sie bei den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben.



Entsorgung Ihres Gerätes: Wenn dieses Produkt eines Tages ausgedient hat, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es der Umwelt zuliebe zu einem Werkstoff- oder Recyclinghof, wo Altgeräte angenommen und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.



13 HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

• **Bildschirm zeigt „SIM-Karte einlegen! Nur 112 möglich“:** Prüfen Sie die Einsteckrichtung der SIM-Karte. (Goldkontakte nach unten)

• **Ein Anruf ist fehlgeschlagen:** Überprüfen Sie die gewählte Telefonnummer und Ortsvorwahl nochmals auf Ihre Richtigkeit. (Vorwahl eingegeben?)

• **Die Anzeige des Mobiltelefons ist leer/schwarz:** Telefon befindet sich im Energiesparmodus: beliebige Taste drücken. Oder ist abgeschaltet (-Taste 2 Sekunden lang drücken zum Einschalten)

• **Das Mobiltelefon reagiert nicht:** Akku entfernen, wieder einsetzen und Gerät einschalten. Wenn noch immer keine Reaktion, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter

• **Der Ladevorgang startet nicht:** Kann einige Minuten dauern. Bei keiner Reaktion nach mehr als 10 Minuten, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter

14 DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

Hiermit erklären wir, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG., dass die Bauart des nachfolgend bezeichneten Gerätes den unten genannten einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.

Artikelbezeichnung: Dual Band Mobile Phone Artikelnummer: C95 / C115
Einschlägige EG Richtlinien Funkanlagen/Telekommunikationseinrichtungen
1999/5/EG
R & TTE Directive 1999/5/EC

CE 0678

Harmonisierte EN-Fach- und Grundnormen:
Der Artikel entspricht folgenden Normen:

Sicherheit: EN 60950-1:2001 + A11:2004
Gesundheit: 50360:2001
EN 62209-1:2006

EMV: EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-7 V1.2.1
Funk: EN 301 511 V9.0.2

Unterszeichnet:
Albert Fellner
General Manager

Ausstellungsdatum: 03. Feb. 2009
Ausstellungsort: Linz/Austria